

PAROISSE STE-THERÈSE
Témiscaming, QC
& Thorne, ON
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

www.sttheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH
Presbytère / Rectory
819-627-3381
67, rue Boucher, C.P. 940



Fortunatus Rudakemwa, admin

Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca

Bureau ouvert mardi et jeudi 8h30 à 13h et mercredi de 8h30 à 14h30

Office open Tuesday and Thursday 8:30 a.m. to 1:00 p.m. and Wed. 8:30 a.m. to 2:30 p.m.

MESSES
Semaine du
29 septembre
2019



MASSES
Week of
September 29
2019

Lundi 30 sept.

PAS DE MESSE – NO MASS

Monday, Sept. 30

Mardi 1 oct.

(B) 11h00

RÉSIDENCE

Nick Belak – Polona Adam

Tuesday, Oct. 1

Mercredi 2 oct.

(F) 8h30

Rita Poitras – Jeanne & Gaston Lavallée

Wednesday, Oct. 2

Jeudi 3 oct.

(E) 8h30

Denis Hamelin – Rose-Marie & Raymond Hamelin

Thursday, Oct. 3

Vendredi 4 oct.

(F) 8h30

Lola & Paul-Eugene Benoit – Succession Lola Benoit

Friday, Oct. 4

27^e dimanche du temps ordinaire (C)
27th Sunday in Ordinary Time (C)

TEMISCAMING

Saturday, October 5

(E) 4pm

- 1) **All Parishioners**
- 2) **Dan Hodgson** – Terry Hodgson

TÉMISCAMING

Dimanche 6 octobre

(F) 9h30

- 1) **Tous les défunts**
- 2) **Les parents et amis défunts** – Familles Aubin et Courchesne

KIPAWA

Sunday, October 6

(E) 11:00

- 1) **All Parishioners**
- 2) **Favor Obtained** – Parishioner

FINANCES

2019-09-22

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	40	562,00	93,00	655,00 \$
Our Lady of the Lake	17	177,00	43,00	220,00 \$

IN MEMORIAM

Prions pour le repos des âmes de:
Pray for the repose of the soul of:

Rolland Violette
&

Aline Larente Pigeau

(Service le 4 Octobre à 16h à l'église St. Thérèse)
(October 4 at 4pm at St. Theresa's church)

&

Hilda Beatrice Ranger
(née Raymond)



Sincères condoléances aux familles.
Condolences to the families.

Our Lady of the Lake - Events
Musical Evening with the Choir

Vendredi le 22 novembre

Friday November 22

Turkey Bingo / Bingo Dindon

Le 24 novembre

November 24th



Catéchèse familiale - Inscription

Il est temps d'inscrire vos enfants
à la catéchèse familiale.

A noter que l'inscription est nécessaire
au début de chaque année d'instruction.

Veuillez téléphoner au presbytère au
819-627-3381



Faith First - Registration

It is time to register your children
in the Faith First catechism program.

Please note that registration is necessary
at the beginning of each year of instruction.

Please call the rectory at
819-627-3381

Our Lady of the Lake

Tirage - Dinde et nourriture

Thanksgiving Turkey & Food Basket Draw



Panier comprend: Dinde, pomme de terre, carottes,
chou, petit pain, farce, canneberges, beurre etc...

Basket includes: Turkey, 10lbs potatoes, Carrots,
Cabbage, Dinner rolls, Stuffing, Cranberries, Butter,
Gravy, Dessert and More...

\$1.00 ch / each

Tirage /Draw: Oct. 6, 2019

After mass in Kipawa

To purchase tickets see any Parish Council Member or
Madeleine at the Rectory. Pour acheter des billets, voir un
membre du conseil paroissial ou Madeleine au presbytère.



Faut-il attendre les revenants ?

« Si un mort revenait sur terre pour parler de ce qui se passe dans l'autre monde, ce serait plus facile de nous convertir! » Pourquoi le Seigneur ne nous bouscule-t-il pas en intervenant de façon spectaculaire dans nos vies?

C'est la même réflexion que nous rapporte la parabole de l'homme riche et de Lazare que nous lisons dans l'évangile.

Du fond de son « lieu de torture », le riche demande à Dieu d'envoyer le pauvre Lazare avertir ses cinq frères de modifier leur comportement et de se convertir. La vue d'un revenant serait sûrement une pressante invitation à changer leur style de vie.

Mais ce n'est pas ce qui conduit à la véritable conversion. La voie à suivre est plutôt celle de l'écoute de la Parole de Dieu.

Les frères de l'homme riche n'ont qu'à écouter « Moïse et les prophètes » s'ils veulent réussir leur vie et parvenir au bonheur éternel. Cela signifie qu'ils doivent prendre pour guide la Parole de Dieu révélée au peuple d'Israël.

Pour nous maintenant, c'est Jésus Christ qui est la Parole envoyée par le Père pour nous sauver. En tant que sacrement du salut et lumière des nations, l'Église prolonge la mission du Christ dans l'annonce de la Bonne Nouvelle à toutes les personnes qui veulent bien l'entendre. L'enseignement et le témoignage de vie de nos sœurs et frères constituent le chemin le plus sûr pour nous faire grandir dans la foi et l'amour.

Celles et ceux qui n'accueillent pas la Parole vivante et qui ne donnent pas à Dieu la place qui lui revient en cette vie connaîtront un changement de situation dans l'au-delà. Par contre, celles et ceux qui se conforment aux exigences de l'Évangile préparent dès maintenant leur bonheur dans l'autre monde.

Pour réussir notre vie, nous avons à choisir entre l'attente des revenants ou l'écoute de la Parole de Dieu. À nous de décider du sort qui nous est réservé!

Gilles Leblanc



Will ghosts convince us?

If a dead person were to return to earth and reveal what happens in the afterlife, would it be easier to convert? Why would the Lord intervene so dramatically in our lives?

This same reflection is found in the Parable of the rich man and Lazarus which we read in today's Gospel.

From the depths of his "place of torture," the rich man asked God to send poor Lazarus to warn his five brothers to change their behavior and convert. The sight of a ghost would surely be a significant incitement to change their lifestyle.

Yet the scene just described does not lead to true conversion. The only way to convert is to listen to the Word of God.

The rich man's brothers had many opportunities to listen to "Moses and the prophets" if they wanted to live successful lives and achieve eternal happiness. This meant they had to be open to God's Word that was revealed to the people of Israel.

Jesus Christ, the Word sent by the Father to save us, is our guide. We have the sacrament of salvation and Christ is our light of nations. The Church proclaims Christ's mission of spreading the Good News to all who wish to hear it. The teachings and witnessing of our sisters and brothers in the Faith are the surest ways to grow in faith and love.

Those who neither welcome the living Word nor give God a rightful place in their lives will experience a change in the Hereafter. On the other hand, those who follow the Gospel requirements are now preparing their happiness in the next world.

To succeed in our life, we have to choose between waiting for ghosts (who may not appear) and listening to the Word of God. It's our decision to make!

Gilles Leblanc

Translated by Honore Kerwin Borrelli